



- EN User's Manual
- IT Manuale d'istruzione
- DE Bedienungsanleitung
- FR Mode d'emploi
- ES Manual de instrucciones
- PL Instrukcja użytkownika

MOBILE TV CART



ICA-TR4



37" - 70"



40 KG

STANDARD
VESA

300x300
400x200
400x400
600x400
800x400



EN

Dear Customer,
thanks for choosing a Techly product.

Unpacking Instructions

- Carefully open the carton, remove contents and lay out on cardboard or other protective surface to avoid damage.
- Check package contents against the Supplied Parts List in the next page to assure that all components were received undamaged. Do not use damaged or defective parts.
- Carefully read all instructions before attempting installation.
- Please keep this user's manual for future consultations.

Important Safety Information

Please read this instruction before beginning the installation, and carefully follow all herein contained recommendations. Use proper safety equipment during installation.

Please call a qualified installation contractor for help if you:

- Don't understand these directions or have any doubts about the safety of the installation.

Do not use this product for any purpose or in any configuration not explicitly specified in this instruction. We hereby disclaim any and all liability for injury or damage arising from incorrect assembly, incorrect mounting, or incorrect use of this product. At the end of the installation make sure the procedure was correctly observed.

Maintenance

- Check that the bracket is secure and safe to use at regular intervals (at least every three months).



CAUTION: Be very careful during the assembly. If the mount is not properly installed it may fail, resulting in possible injury and/or damage. Respect the maximum weight limitation printed on the box.

IT

Gentile Cliente,
grazie per aver scelto un prodotto Techly.

Istruzioni disimballaggio

- Aprire il cartone con cura, rimuovere il contenuto e distenderlo su un cartone o altro materiale protettivo per evitare danni.
- Verificare che il contenuto della confezione corrisponda alla lista delle parti nella pagina successiva per assicurarsi che tutti i componenti siano presenti e non siano danneggiati. Non utilizzare parti difettose o danneggiate.
- Leggere attentamente le istruzioni riportate nel presente manuale prima di procedere all'installazione.
- Tenere sempre questo manuale per future consultazioni.

Importanti informazioni sulla sicurezza

Leggere cortesemente le istruzioni prima di cominciare l'installazione e seguire scrupolosamente tutte le indicazioni contenute qui. Utilizzare adeguati dispositivi di sicurezza durante l'installazione.

Contattare del personale qualificato per effettuare l'installazione:

- Se non avete compreso le indicazioni contenute in questo manuale o avete dei dubbi in merito alla sicurezza dell'installazione.

Non utilizzate il prodotto per uno scopo o in una configurazione non espressamente specificata in queste istruzioni. Si declina qualsiasi responsabilità per danni derivanti da un errato assemblaggio, errato montaggio o uso non corretto del prodotto.

Al termine delle operazioni di montaggio assicurarsi che il tutto sia stato effettuato a regola d'arte.

Manutenzione

- Verificare periodicamente che il supporto sia sicuro e sicuro da usare (almeno ogni tre mesi)



ATTENZIONE: Prestate molta attenzione durante la fase di montaggio. Se il montaggio non è stato effettuato in modo corretto e stabile ciò potrebbe causare la caduta della staffa, determinando lesioni o danni a cose e persone. Rispettare tassativamente il peso massimo dell'apparecchiatura supportata indicato sulla confezione.

DE

Sehr geehrter Kunde,
danke, dass Sie sich für ein Produkt von Techly entschieden haben.

Anweisungen zum Auspacken

- Öffnen Sie den Karton vorsichtig, entnehmen Sie den Inhalt und breiten Sie ihn auf einem Karton oder anderem schützenden Material aus, um Schäden zu vermeiden.
- Überprüfen Sie, ob der Inhalt der Verpackung der Teilleiste auf der nächsten Seite entspricht, um sicherzustellen, dass alle Bauteile vorhanden und nicht beschädigt sind. Verwenden Sie keine defekten oder schadhaften Teile.
- Lesen Sie, bevor Sie mit der Installation beginnen, die Anweisungen in dieser Anleitung aufmerksam durch.
- Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen stets auf.

Wichtige Informationen zur Sicherheit

Lesen Sie vor der Installation bitte alle Anweisungen und befolgen Sie alle hier enthaltenen Angaben genau. Verwenden Sie bei der Installation geeignete Sicherheitsvorrichtungen.

Wenden Sie sich in den folgenden Fällen zum Ausführen der Installation an Fachleute:

- Wenn Sie die in dieser Anleitung enthaltenen Angaben nicht verstanden haben oder Zweifel hinsichtlich der Sicherheit der Installation haben.

Verwenden Sie das Produkt nicht für Zwecke oder in einer Konfiguration, die in dieser Anleitung nicht ausdrücklich genannt werden. Jegliche Haftung aufgrund von Schäden durch fehlerhaften Zusammenbau, falsche Montage oder unkorrekte Verwendung des Produkts ist ausgeschlossen.

Nach den Montagevorgängen sicherstellen, dass alle Schritte fachgerecht ausgeführt wurden.



ACHTUNG: Seien Sie sehr vorsichtig bei der Montage. Wird die Montage nicht auf korrekte und stabile Weise durchgeführt, könnte dies zum Herunterfallen der Halterung und dadurch zu Sach- oder Personenschaden führen. Beachten Sie unbedingt das auf der Verpackung angegebene Höchstgewicht des Geräts.

FR

Cher Client,

nous vous remercions d'avoir choisi un produit Techly.

Instructions de déballage

- Ouvrir l'emballage avec soin, vider le carton et poser le contenu sur un carton ou tout autre matériel de protection pour éviter des dégâts.
- Vérifier que le contenu du carton correspond à la liste des pièces de la page suivante, s'assurer que toutes les pièces sont présentes et ne sont pas endommagées. Ne pas utiliser de pièces défectueuses ou endommagées.
- Lire attentivement les instructions du présent manuel avant d'effectuer l'installation.
- Conserver le manuel pour une consultation future.

Informations importantes sur la sécurité

Installer et utiliser ce produit avec soin.

Lire les instructions avant de commencer l'installation et suivre scrupuleusement les indications mentionnées. Utiliser des dispositifs de sécurité adéquats pendant l'installation.

Contacter du personnel qualifié pour effectuer l'installation:

- Si vous n'avez pas compris les indications présentes dans ce manuel ou si vous avez des doutes en ce qui concerne la sécurité de l'installation.

Ne pas utiliser le produit pour un usage ou une configuration non spécifiée dans ces instructions. Nous déclinons toute responsabilité pour des dégâts qui seraient dus à une erreur d'assemblage, une erreur de montage ou une utilisation incorrecte du produit.

Au terme des opérations de montage s'assurer que tout a été fait dans les règles de l'art.

Entretien

- Compruebe que los soportes es seguro y seguro de usar, a intervalos regulares (al menos cada tres meses)

ES

Estimado Cliente,

gracias por haber elegido un producto Techly.

Instrucciones desembalaje

- Abrir el cartón prestando mucha atención, quitar el contenido y apoyarlo en un cartón u otro material de protección para evitar perjuicios.
- Controlar que el contenido del suministro corresponda a la lista de las partes en la página siguiente para asegurarse que todos los componentes estén presentes y no dañados. No utilizar partes defectuosas o dañadas.
- Leer detenidamente las instrucciones que se encuentran en este manual antes de seguir con la instalación.
- Guardar este manual para consultas futuras.

Importantes informaciones de seguridad

Instalar y utilizar este producto con cura. Leer detenidamente las instrucciones antes de empezar con la instalación y seguir escrupulosamente todas las indicaciones que se encuentran aquí. Utilizar dispositivos de seguridad adecuados durante la instalación.

Contactar el personal calificado para efectuar la instalación:

- Si no han entendido las indicaciones que se encuentran en este manual o tienen dudas acerca de la seguridad de la instalación.

No utilicen el producto para un objetivo o en una configuración no especificada expresamente en estas instrucciones. Se rehúsa todo tipo de responsabilidad por daños procedentes de un ensamblaje equivocado, un montaje equivocado o un uso no correcto del producto. Na vez terminadas las operaciones de montaje asegurarse que todo haya sido realizado perfectamente.

Mantenimiento

- Compruebe que los soportes es seguro y seguro de usar, a intervalos regulares (al menos cada tres meses)

PL

Szanowny Kliencie,

dziękujemy za wybór produktów Techly.

Rozpakowywanie

- Ostrożnie otwórz opakowanie, wyjmij jego zawartość i rozłóż na kartonie lub innej powierzchni, która zapobiegnie uszkodzeniu elementów oraz podłoża.
- Sprawdź zawartość opakowania z załączoną na następnej stronie listą elementów upewniając się, że żaden z nich nie jest uszkodzony. Nie należy używać wadliwych elementów.
- Przed rozpoczęciem montażu przeczytaj uważnie instrukcję.
- Zachowaj niniejszą instrukcję na przyszłość.

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

Przeczytaj niniejszą instrukcję przed rozpoczęciem montażu oraz stosuj się do zawartych w niej wskazówek. Używaj narzędzi zapewniających bezpieczeństwo.

Zasiegnij porady u autoryzowanego źródła jeśli:

- Nie rozumiesz niniejszej instrukcji lub masz wątpliwości dotyczące bezpieczeństwa podczas montażu.

Nie używaj tego produktu do jakichkolwiek innych celów niż jest przeznaczony. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku niewłaściwego montażu oraz za szkody powstałe w wyniku wykorzystania produktu niezgodnie z przeznaczeniem.

Na koniec upewnij się, że podczas montażu postępowałeś zgodnie z instrukcją.

Utrzymanie

- Sprawdź, czy uchwyty są bezpieczne i bezpieczne w użyciu, w regularnych odstępach czasu (co najmniej raz na trzy miesiące)



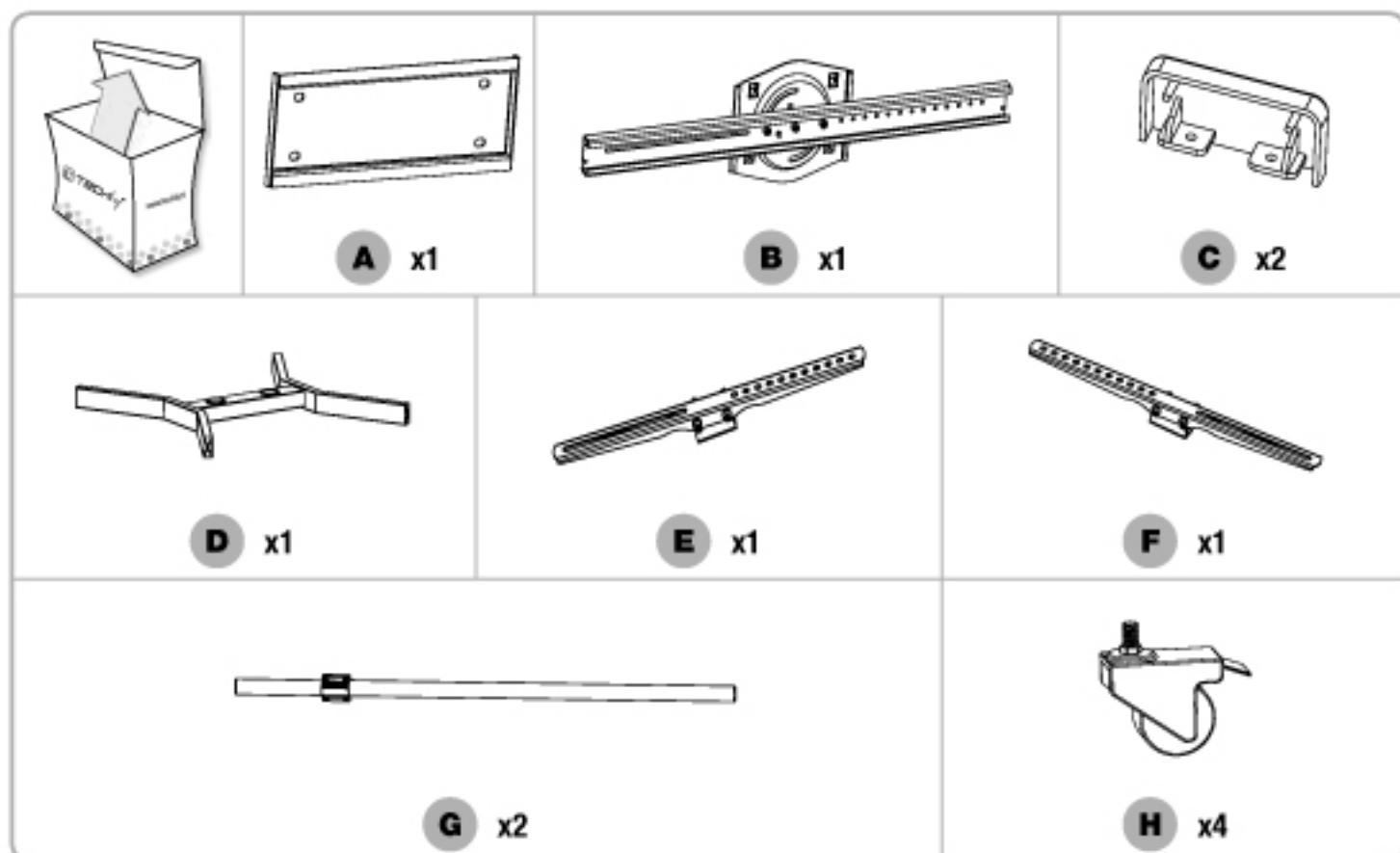
ATTENTION: Soyez très prudent lors du montage. Si le montage n'a pas été effectué correctement et n'est pas stable le support pourrait tomber et provoquer des lésions ou des dégâts à des choses ou à des personnes. Respecter le poids maximum de l'appareil supporté mentionné sur l'emballage.



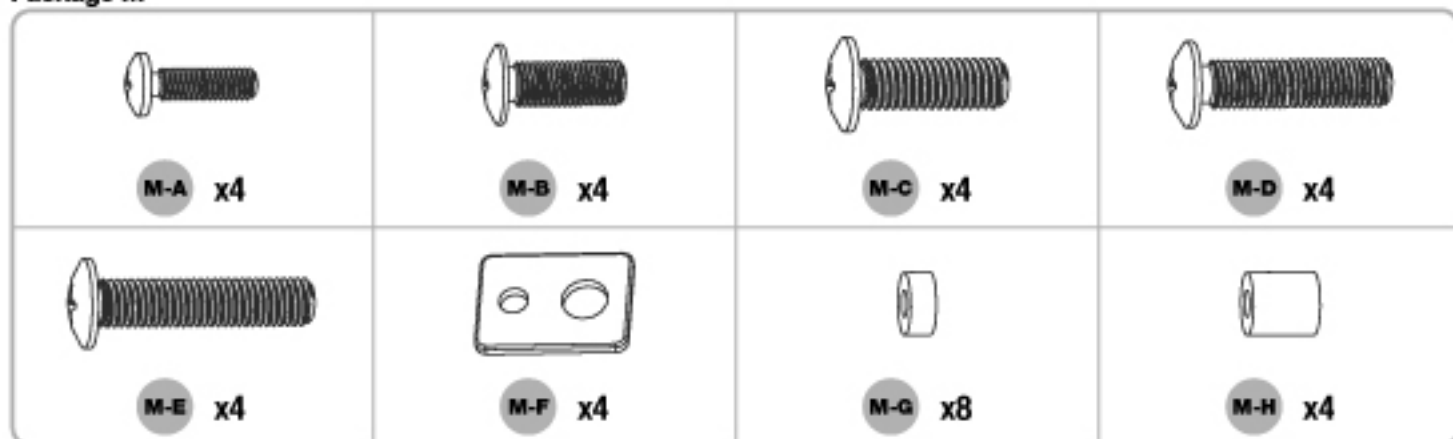
ATENCIÓN: Tenga mucho cuidado durante el montaje. Si el montaje no ha sido realizado de manera correcta y estable, esto podría provocar la caída del estribo, provocando lesiones o daños a cosas y personas. Respeten imperativamente el peso máximo del aparato suportado que se indica en la caja.



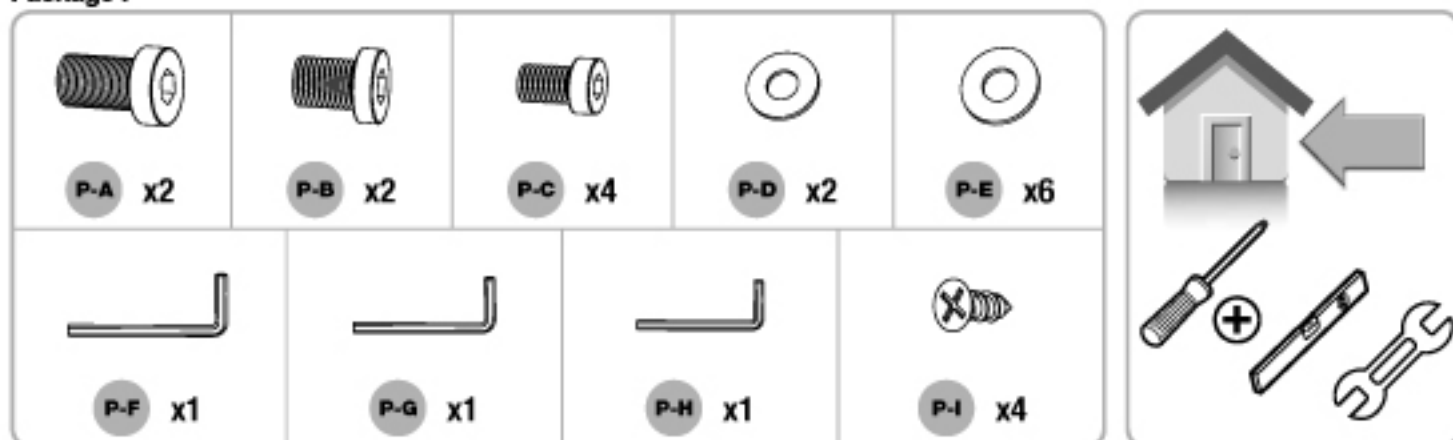
UWAGA: Należy być bardzo ostrożnym podczas montażu. Niewłaściwie zamontowany może spaść powodując uszkodzenia oraz zagrożenie. Przed rozpoczęciem montażu upewnij się, że ściana jest do tego odpowiednia. Przestrzegaj informacji o maksymalnym obciążeniu uchwyty podanym na opakowaniu produktu.



Package M



Package P



1 EN Installing the casters - IT Installazione delle ruote - DE Installieren der Rollen - FR Installation des roulettes ES Instalación de las ruedas - PL Instalowanie kółka

EN Install the casters into the base holes and tighten bottom nuts of the casters to the desired height

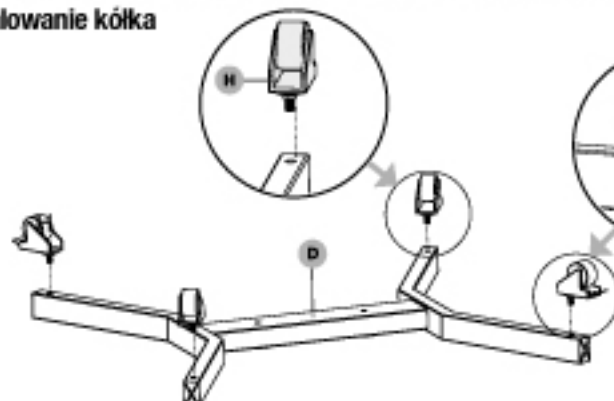
IT Installare le quattro ruote nei fori della base e serrare i dadi delle ruote per fissarli

DE Installieren Sie die vier Räder in die Löcher an der Basis und ziehen Sie die Radmuttern, um sie zu sichern

FR Installez les quatre roues dans les trous sur la base et serrez les écrous de roue à fixer

ES Coloque la s cuatro ruedas en los agujeros en la base y apriete las tuercas de la rueda para asegurarl

PL Zainstaluj cztery kółka w otwory w podstawie i dokręć nakrętki kół, aby je zabezpieczyć



EN Brake block
IT Bloccare il freno
DE Brake lock
FR Blocage du frein
ES Bloqueo de freno
PL Blokada hamulca



EN **Note:** lock the brakes on casters to avoid sudden movements during installation

IT **Nota:** bloccare i freni sulle ruote per evitare movimenti bruschi durante l'installazione

DE **Anmerkungen:** Ziehen Sie die Bremsen auf Rollen, um plötzliche Bewegungen während der Installation zu vermeiden

FR **Notes:** bloquer les freins sur roulettes pour éviter les mouvements brusques lors de l'installation

ES **Notas:** Bloquear los frenos en ruedas para evitar movimientos bruscos durante la instalación

PL **Uwaga:** zablokować hamulce na kółkach, aby uniknąć gwałtownych ruchów podczas instalacji

2 EN Installing the pillars - IT Installazione della colonna - DE Installation der Säulen FR Installation des piliers - ES Instalación de los pilares - PL Instalacja filary

EN Attach two pillars to the base using screws and washers; tighten screws using 8 mm Allen Key, loosen the screws on the adjusting sliders and adjust them to desired position using 5 mm Allen key

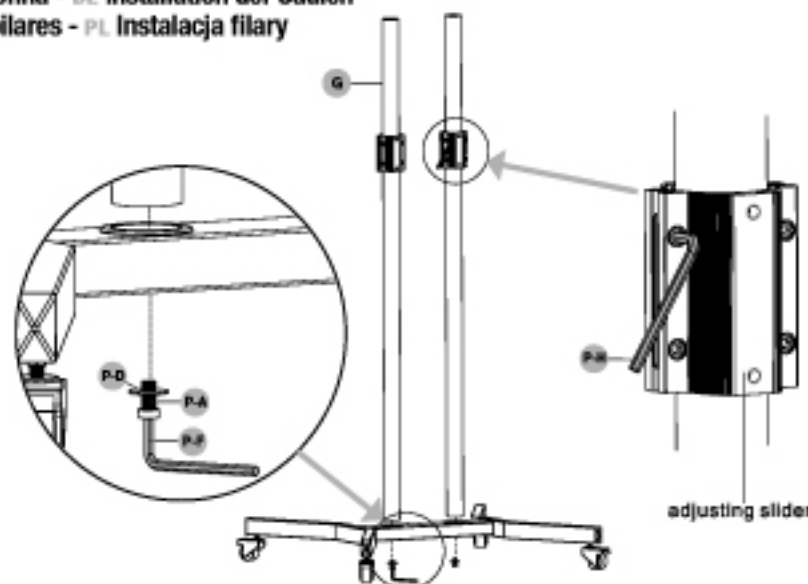
IT Fissare le due colonne alla base usando le viti e le rondelle, stringere le viti usando la chiave a brugola da 8 mm, allentare le viti sulle slitte di regolazione per aggiustarle nella posizione desiderata utilizzando una chiave a brugola da 5 mm

DE Befestigen zwei Säulen an der Basis mit screws und Unterlegscheiben, Schrauben nachziehen mit 8mm Inbusschlüssel, lösen Sie die Schrauben an den Schieberegler Einstellung und passen Sie sie an desired Position mit 5mm Inbusschlüssel

FR Fixez les deux piliers à la base en utilisant screws et rondelles, serrez les vis à l'aide de la clé Allen de 8 mm, dévissez les vis sur les curseurs de réglage et de les adapter à la position désirée en utilisant une clé Allen de 5mm

ES Adjuntar dos pilares a la base con screws y arandelas, apretar tornillos con la llave Allen de 8 mm, afloje los tornillos de los deslizadores de ajuste y ajustarlas a la posición deseada con la llave Allen de 5 mm

PL Dołączyć dwa filary do podłoża za pomocą screws i podkładek, dociągać z 8mm klucz imbusowy, poluzować śruby na suwakach regulacji i dostosowania ich do desired pozycji przy użyciu klucza imbusowego 5mm



adjusting slider

3 EN Installing the screen mounting bracket - IT Installazione delle staffe di montaggio dello schermo DE Installieren Sie den Bildschirm Halterungen - FR Installation de l'écran supports ES Instalación de la pantalla de soportes de montaje - PL Instalacja ekranu uchwyty montażowe

EN Attach the screens mount bracket to two adjusting sliders on the pillars using four screws and four washers, level the screen mounting bracket and tighten all screws with a 5 mm allen key

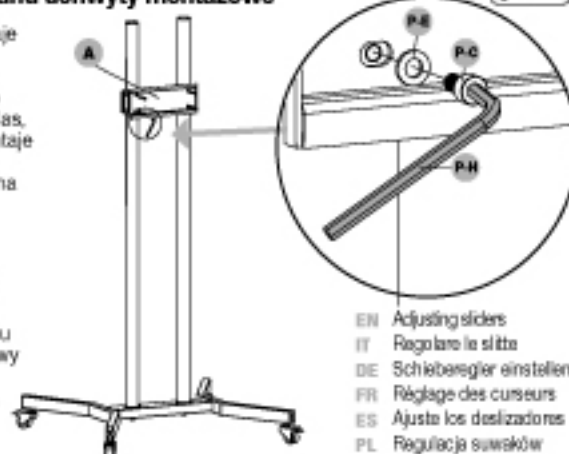
IT Fissare la staffa di supporto dello schermo alle due slitte di regolazione sulle colonne usando quattro viti e quattro rondelle, mettere a livello la staffa di montaggio dello schermo e serrare tutte le viti con una chiave a brugola da 5 mm

DE Befestigen Sie die Halterung montieren Bildschirme zu zwei Schieberegler Einstellen auf den Säulen mit vier Schrauben und vier Unterlegscheiben, Ebene der Bildschirm Halterung und ziehen Sie alle Schrauben mit einem 5 mm Inbusschlüssel

FR Fixez le support de montage pour écrans deux curseurs de réglage sur les piliers à l'aide de quatre vis et quatre rondelles, le niveau du support de montage de l'écran et serrez toutes les vis avec une clé Allen de 5mm

ES Una el soporte de montaje de pantallas de dos deslizadores de ajuste en los pilares con cuatro tornillos y cuatro arandelas, nivel del soporte de montaje de la pantalla y apretar todos los tornillos con una llave allen 5 mm

PL Zamontuj ekran; zamontować uchwyt do dwóch regulujących suwaków na filarach za pomocą czterech śrub i czterech podkładek poziomu ekranu uchwyt montażowy i dokręcić wszystkie śruby za pomocą klucza imbusowego 5 mm



EN Adjusting sliders
IT Regolare le slitte
DE Schieberegler einstellen
FR Réglage des curseurs
ES Ajuste los deslizadores
PL Regulacja suwaków

4 EN Installing the screens mount plate - IT Installazione della placca di montaggio dello schermo DE Installation der Bildschirme Montageplatte - FR Installation des écrans plaque de montage ES Instalación de las pantallas montan placa - PL Instalowanie ekrany zamontować płytę

EN According to the display mounting holes, insert two adapter brackets into the appropriate position along the plate rail and secure them with two screws and two washer, make sure two adapter brackets are level, tighten all screws a 5 mm Allen key

IT A seconda dei fori di montaggio dello schermo, inserire due staffe di collegamento nell'adeguata posizione lungo i binari della placca e fissarli con due viti e due rondelle, assicurarsi che le due staffe di collegamento siano a livello, stringere tutte le viti con una brugola da 5 mm

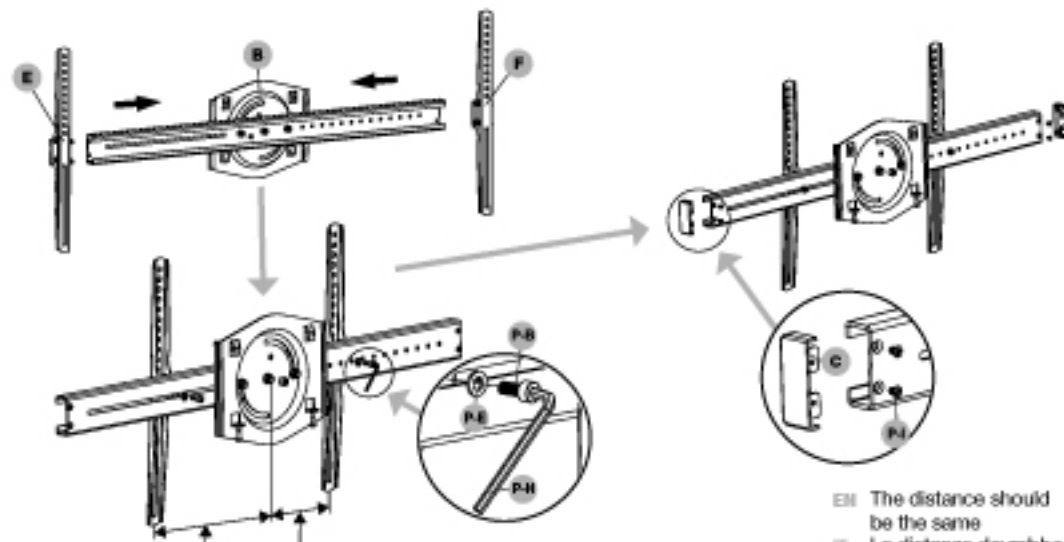
DE Abhängig von den Bohrungen auf dem Bildschirm, legen Sie zwei Klammern an die geeignete Position entlang den Spuren der Platte und befestigen Sie sie mit zwei Schrauben und zwei Unterlegscheiben, stellen Sie sicher, dass die beiden Anschlussbügelpaar Niveau sind, alle Schrauben festziehen mit einem Inbuschlüssel 5 mm

FR Selon les trous de fixation de l'écran, insérez deux supports de connexion en position adéquate le long des voies de la plaque et la fixer avec deux vis et deux rondelles, assurez-vous que les deux supports de connexion sont au même niveau, serrer toutes les vis avec une clé Allen 5 mm

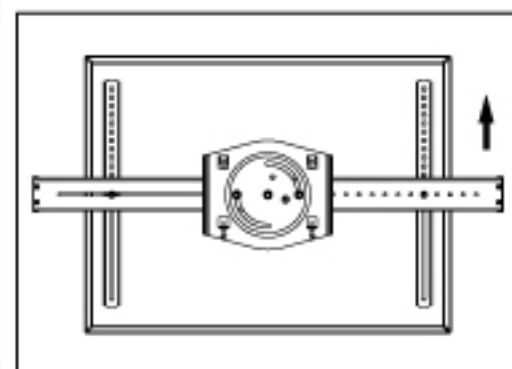
ES En función de los agujeros de montaje de la pantalla, insertar dos soportes de conexión en la posición adecuada a lo largo de las pistas de la placa y fijarlo con dos tornillos y dos arandelas, asegúrese de que los dos soportes de conexión están al mismo nivel, apretar todos los tornillos con una llave Allen 5 mm

PL W zależności od otworów montażowych w ekranie, włożyć dwa wsporniki dołączenia do odpowiedniej pozycji wzdłuż torów płytki i przymocować za pomocą dwóch śrub i dwóch podkładek, upewnić się, że są dwa wsporniki łączące poziom, dokręcić wszystkie śruby za pomocą klucza imbusowego 5 mm

EN The distance should be the same
IT La distanza dovrebbe essere la stessa
DE Der Abstand gleich sein sollten
FR Cette distance doit être la même
ES La distancia debe ser la misma
PL Odległość ta powinna być taka sama

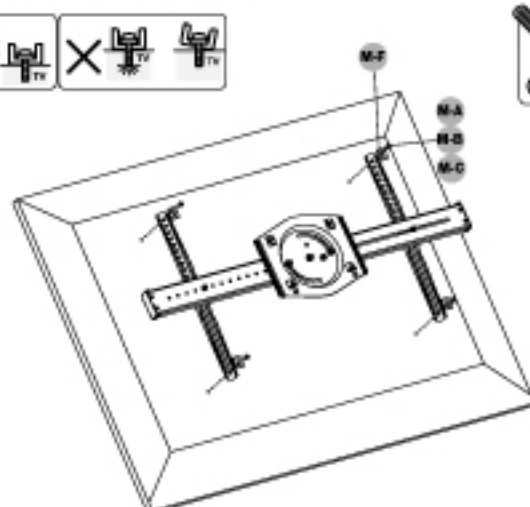


5 EN Installing the adapter brackets IT Installazione delle staffe di collegamento DE Installieren der Adapterhalterungen FR Installation des supports adaptateurs ES Instalación de los soportes adaptadores PL Instalacja wsporniki adaptera



EN Top of the TV
IT Parte superiore della TV
DE Oben auf dem TV
FR Haut de la télévision
ES Parte superior de la TV
PL Najwyższy z telewizora

5.1 EN For Flat back screens - IT Per schermi con retro piatto DE Für Fernseher mit flacher Rückseite - FR Pour TV à dos plat ES Para televisión con parte trasera plana PL Do płaskich ekranów tylnych



- 5.2** EN For recessed back screens or to access A/V input - IT Per schermi con retro curvo o per accedere all'ingresso A/V
 DE Für Innen-zurück-Bildschirme oder A/V-Eingang zugreifen - FR Pour les écrans à dos creux ou pour accéder à une entrée A/V
 ES Para las pantallas traseras empotradas o para acceder a entrada de A/V - PL Do wbudowania ekranach tylnych lub dostępu wejście A/V

EN **Note:** choose the appropriate screws, washers and spacers (if necessary) according to the type of screen. Position the adapter brackets as close as possible to the center of the display.

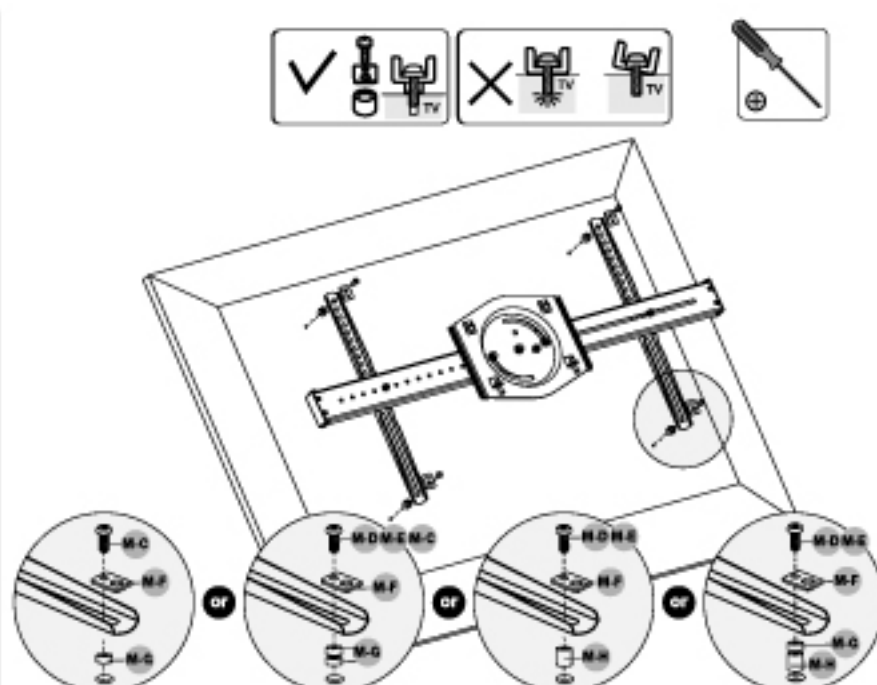
IT **Nota:** scegliere le viti, rondelle e distanziali (se necessari) adeguati a seconda del tipo di schermo. Posizionare le staffe di collegamento il più vicino possibile al centro della TV. Avvitare le staffe di collegamento sulla TV.

DE **Hinweis:** Wählen Sie die Schrauben, Unterlegscheiben und Abstandhalter (falls erforderlich) sind je nach Art des Bildschirms. Legen Sie die Befestigungsbügel so nah wie möglich an der Mitte des TV. Ziehen Sie die Befestigungsklammern auf dem TV.

FR **Note:** Choisissez les vis, rondelles et entretoises (si nécessaire) sont appropriées pour le type d'écran. Placez les supports de fixation aussi près que possible du centre de la TV. Serrez les supports de fixation sur le téléviseur.

ES **Nota:** Elija los tornillos, arandelas y espaciadores (si es necesario) son las adecuadas para el tipo de pantalla. Coloque los soportes de fijación tan cerca como sea posible del centro de la TV. Ajuste los soportes de fijación en el televisor.

PL **Uwaga:** Wybierz śruby, podkładki i przekładki (jeśli konieczne) odpowiednie do rodzaju ekranu. Umieść wsporniki mocujące jak najbliżej do centrum telewizora. Wsporniki mocujące dokręć na telewizorze.



EN **Note:** Screw the adapter brackets onto the display.

IT **Nota:** Serrare tutte le viti ma non stringere in modo eccessivo.

DE **Hinweis:** Ziehen Sie alle Schrauben jedoch nicht zu fest.

FR **Note:** Serrez toutes les vis, mais sans excès.

ES **Nota:** Apriete todos los tornillos, pero no en exceso.

PL **Uwaga:** Dokręć wszystkie śruby, ale nie za mocno.

- 6** EN Hang the screen onto the screen mount bracket - IT Appendere lo schermo alla staffa di montaggio
 DE Hängen Sie den Bildschirm auf den Bildschirm-Halterung - FR Accrochez l'écran sur le support de fixation de l'écran
 ES Cuelgue la pantalla en el soporte de montaje de pantalla - PL Trzymaj ekran na ekran wsporniku

- 6.a** EN Landscape view - IT Visualizzazione orizzontale - DE Horizontale Ansicht - FR Vue horizontale - ES Vista horizontal
 PL Widok poziomy

EN Tighten the bottom screws to secure the bracket to universal plate

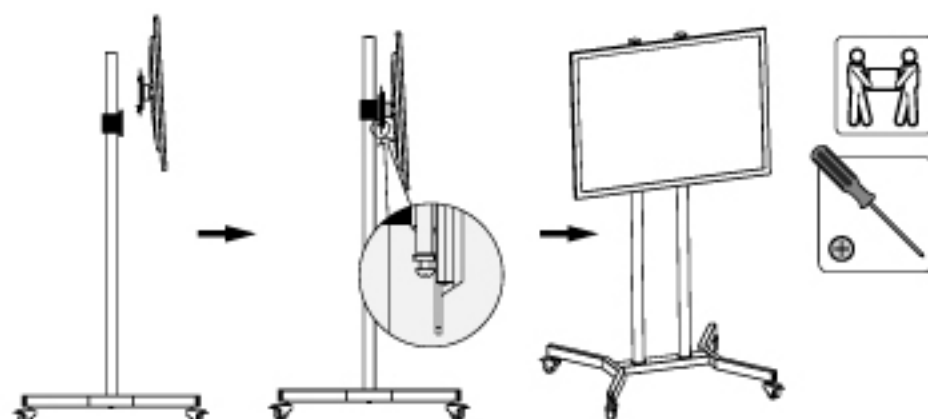
IT Serrare le viti inferiori per fissare la staffa alla piastra universale

DE Ziehen Sie die unteren Schrauben, um die Halterung zu universellen Platte sichern

FR Serrez les vis du bas pour fixer le support de plaque universel

ES Apriete los tornillos de la base para fijar el soporte a la placa universal

PL Dokręć dolne śruby mocujące wspornik do uniwersalnej płyty



6.b EN Portrait viewing - IT Visualizzazione verticale - DE Vertikale Ansicht - FR Vue verticale - ES Vista vertical - PL Widok pionowy

EN Loosen the screw on the screen mount plate with a 6mm allen key, the screen can be rotated 90° and then secure with just removed screw in an other hole position

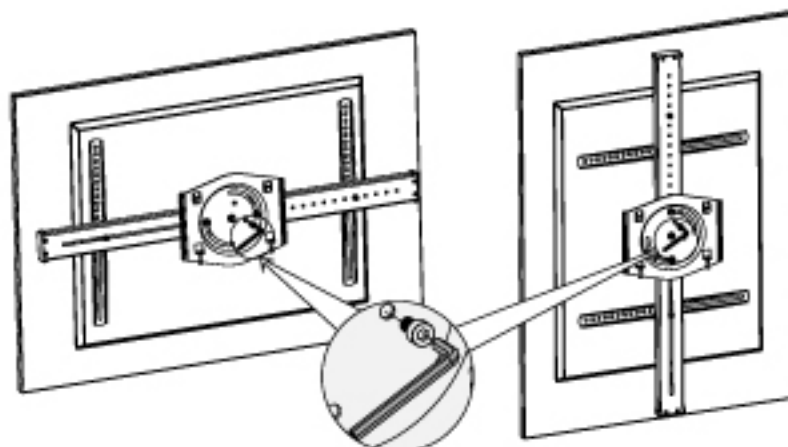
IT Allentare la vite sulla piastra di montaggio dello schermo con una chiave a brugola da 6 mm, lo schermo può essere ruotato di 90° e poi fissato in un foro di un'altra posizione usando la vite appena rimossa

DE Lösen Sie die Schraube auf dem Bildschirm Montageplatte mit einem 6mm Inbusschlüssel kann der Bildschirm um 90° gedreht und dann sicher mit nur entfernte Schraube in ein anderes Loch Position

FR Dessermer la vis sur la plaque de montage de l'écran avec une clé Allen de 6 mm, l'écran peut être tourné de 90°, puis fixer avec la vis juste enlevé dans une autre position du trou

ES Afloje el tornillo de la placa de montaje en la pantalla con una llave allen de 6 mm, la pantalla se puede girar 90° y luego asegure con el tornillo acaba de quitar en otra posición del agujero

PL Odkręć śrubę na płycie mocowania ekranu z 6mm klucz imbusowy, ekran można obracać o 90°, a następnie bezpiecznie po prostu usunąć śruby otwór w innym miejscu



7 EN Hang the screen - IT Appendere lo schermo - DE Hängen Sie den Bildschirm - FR Accrochez l'écran ES Cuelgue la pantalla - PL Powiesić ekran

EN Hang the screen onto the screen mount bracket. Tighten the bottom screws to secure the bracket to universal plate

IT Appendere lo schermo sulla staffa di montaggio. Serrare le viti inferiori per fissare la staffa alla piastra universale

DE Hängen Sie den Bildschirm auf den Bildschirm Halterung. Ziehen Sie die unteren Schrauben, um die Halterung zu universellen Platte sichern

FR Accrochez l'écran sur le support de fixation de l'écran. Serrer les vis du bas pour fixer le support de plaque universel

ES Cuelgue la pantalla en el soporte de montaje de pantalla. Apriete los tornillos de la base para fijar el soporte a la placa universal

PL Trzymaj ekran na wsporniku ekranu. Dokręcić dolne śruby mocujące wspornik do uniwersalnej płyty

